

# რენტანის

მუსიკალუ  
ვალეტის

დამსახურის

№ 7—(10)

გაზ. „ელემა“ ქუთაისის გამარჯვებული უფასო დამსახური.

№ 7—(10)



დღეხაც სინდიკატენ თავის ილმალს განწირულს, მაგრამ  
— საგუშავოზე ჯარისკაცი სდგას უფრო მაგრალ.

კოველ დარჩევე ას არის და ას ზღვებ:  
ჩვენი პრასტროს. მზრღვე გათი კოველთვის ცედებს.







ՀՐԱՄԱՆ ԱՐՈՂ ԵՎԼԱ



— Հուս օձնո՞ծ, յալու! Խոցրատ յալու՞՞՞ Ցո-  
նեմուս ուց միա եար, Օհոցցըրո ան Ցըսմուս!

— ନାୟକ ହେଠାମ ବାତିଲ୍‌ବଳ ଦା ଗାନ୍ଧିଯୁଦ୍ଧରେ  
ପାଇଁ ଆଶୀର୍ବାଦ ପିଲାଇଲାମଣି ତେବେଳାଲୁହାରୀ ରାଜ

ସ୍ଵର୍ଗ ଅଳ, ହୀକ ଏହିପରିଦର୍ଶକ ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ଵର, ତମଙ୍କ-  
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତରୀୟ ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେ, ମନ୍ଦିରମୁଖ ମୁଣ୍ଡରୀ ମା-  
ହିଲ୍‌କାନ୍‌ଫିଲ୍‌ଡେମ୍‌, ମରିଯୁ ମନ୍ଦିରମୁଖ ଏକାଗ୍ରଲାଭ୍-  
ପ୍ରକ୍ରିୟା କୁଣ୍ଡଳାର୍କର୍ମରେ ଏକ ମନ୍ଦିରମାନ୍ଦିରରେ, ଶ୍ରୀ  
ମହାଦେଵ ମହାଶିଖ ପ୍ରକାଶ, ଏକିନ୍ତା ଲାଭରୀକା ଏକାକ୍ରମ  
ଶିଳ୍ପି ଓ କୃତ୍ୟାଙ୍କିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମହାଶ୍ରୀର୍ବାହି  
ପ୍ରକାଶକାନ୍ତରେ ଏକାଗ୍ରଲାଭ୍-  
ପ୍ରକ୍ରିୟା କୁଣ୍ଡଳାର୍କର୍ମରେ ଏକ ମନ୍ଦିରମାନ୍ଦିରରେ, ଶ୍ରୀ  
ମହାଦେଵ ମହାଶିଖ ପ୍ରକାଶ, ଏକିନ୍ତା ଲାଭରୀକା ଏକାକ୍ରମ  
ଶିଳ୍ପି ଓ କୃତ୍ୟାଙ୍କିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମହାଶ୍ରୀର୍ବାହି

— ଏହା କୁ କୁ ଏହା ଅନ୍ତର୍ଗତ ପ୍ରାଣବ୍ୟାହିରେ  
ଦୀର୍ଘମୁଖୀ ବସିଥାଏଇ କାହାର, କୋଣି....

— ଏହା ଶ୍ରୀ ଜୁପା, ଏହିନ୍ଦି କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରାପାଇବେ  
ଲାଙ୍ଘଦାରୀକୁ, ଏହିନ୍ଦି ଦୀର୍ଘମୁଖୀର ଶରୀରରେ ଯୁଗ୍ମିତ  
ଲୋକୀରୁ—ତାଙ୍କ ବ୍ୟାହି କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ରୀ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା ବ୍ୟାହି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



ବେଳେ! ହା କାନ୍ଦିଗି ପୁଣ୍ୟବିଲ୍ଲାରେ ରାଜନୀତି! କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏବଂ କିମ୍ବା ଏବଂ କିମ୍ବା

ტერესტრი შე კაცო ქვეყნის დაგება? იმიშაა  
ეს რადიო, რომ მოხლო ქვეყნის მმები მო-  
პირა ძველ შეკ სახში, გინდა დამტკარი-  
ჭინდა ასტრატი და გინდა დაწოლილი...

— ია! დამანებე თუ მა ხარ თავი; მე  
რაცხა ხელი იყო მეგონა მაგ შენ რაღო-  
ში და კინაღმდ გითხარი ისმერეოდეს! შე  
კარ, წერ მას მასში იმისთანა რაღონ ხან  
რომე, შეირცხინის ღმერთმა შენი რაღო-  
შითხან!

ପ୍ରକାଶିତ ମାତ୍ରମାତ୍ର

საქართველოს გილრეპერ

(ଫେର୍ମ-ପ୍ରିନ୍ସିପିଲ୍ସିଏକ୍ସାର୍କ୍ୟୁଲେସନ୍)

მლაშელი გ 86

ანაფორი გაიძრეთ  
ორი წლისა წინეთა,  
ჩოხები წამოისცით,  
ხუთხა ღავავნით.

↳ [Bookmarks](#)

ხარ მდიდარი ყველაფრით  
ქონებით და ფულითა;  
თაროები სავსე გაქვთ  
ჭილი სიღოთო ტუშოთა.

အာရုံခြင်ဆဲမှုတေသန၊ အာရုံခြင်ဆဲမှု

აშენეთ და აშენეთ  
ბაზრად ქურა-ხანგბი.  
ატყუილეთ შონეაძე,

ଦୀର୍ଘବ୍ୟାକ ଦୀର୍ଘବ୍ୟାକ,  
ଲୋକ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘବ୍ୟାକ;  
ଦୀର୍ଘବ୍ୟାକ ହାତମଣିରେ  
ମୁଖରେ ଦୀର୍ଘ ମୁଖରେ ଦୀର୍ଘବ୍ୟାକ;

卷之六十一

ଶ୍ଵରାକୁତ୍ତିତ୍ତି  
ଶବ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କ ଶେନା,  
କ୍ରମରୀଦ ମେଳ୍ପୁମ୍ବିଲ୍ଲା.  
ହେବୁଣ ମୋକୁର୍ବୁଧ ଶେରିଲ୍ଲ,  
ରମେ ଏହ ଗୁର୍ଜାନ କ୍ରମିଲ୍ଲା,  
ତମର୍ବେ ବେଳାର ଶେରିଲ୍ଲା  
ତମିମାନର ଏହା.

Digitized by srujanika@gmail.com

ଦେବଶ୍ରେଷ୍ଠ ଲକ୍ଷଣ ବ୍ସନ୍ତାଳିତ,  
ତାଙ୍କୁ ଆଜି ପରିକାଳିତ ହିଂକନ୍ଧାଳିତ:  
ବ୍ସନ୍ତାଳିତ ବ୍ସନ୍ତାଳିତ  
ଲକ୍ଷଣାଳିତ.



ନେବ୍ରାଦିଶାତ୍ର ତାଥିଶଳକ୍ଷେତ୍ର ଲା ଲୁହାପ୍ରକଟିକ୍ଷେତ୍ର  
- ୧୫ - ୧୫









თლა, რომ რა იყს, ანტონობილს მაინც  
დიექტერები და მერე შვეიცობით, იმ ქვე-  
ყანას გადაბარედები.

პირველად მეც ქვე შემეზინა... მოდი და  
ნუ შეგვეზინა—გივახელე და ქიარ მორბის  
რაცხა: არც ცხენია შით და არც ხარი...  
— ბიჭი, ანღონნობილი ოქნებოდა, შე

წაველ შევიღოდებინ კუჩით, სადაც ან-  
ტონობილი და ტრანგი იმ დაღის. მომენ-  
ტი ყვირილი; ვანჭა თავგატეხილივით ყვი-  
როდა: რიბი... რიბი... ლოქო... ტანხენა...  
ტანხენა... ჰევ—პა—პა—პა...

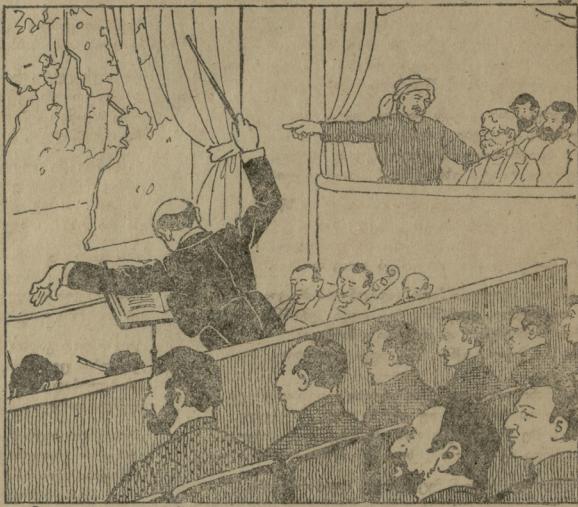
გივიძერე—რაცხა ამ კაცს დიდი გატვი-  
რება აქვს მეტობი და გვივისეც მისკენ, მა-  
რა მას არხეინად დიელო დიდი ჭობი და  
მიღიონდა.

— Ցյ ց զ պ օ շ ր ե ծ լ լ ո յ շ ա ն ց , հ ռ մ թ յ ա թ յ ո ւ հ ր յ ա ց և լ ո լ ո ն օ ո ւ ս , յ ր տ ո յ ե յ ո ր ո ա ն ո ս ա մ ս ա ե յ ր ո յ զ ը ր ո յ ի մ ո ւ ն ց ?

— მაგაზე ახლა გეტუვია... მეტ მინდოდა,  
მარა ადგილი საჭმე ვერაცერი ვნახე.  
— მილიციონერობა კი შეგეძლო და რე-  
აქტა არ მიჩი?

— კი მარა ჩვენები იქინია და სხვა ხეირანი სამსახური ვიზური იშვიგი?

— ସାହୁ ଗୋଟିଏ... ଏହି ଲୋକମାତ୍ର ହିଁବର୍ଦ୍ଧମୁକ୍ତି  
ମା ନାହିଁ ପାଇଁ ହିଁବର୍ଦ୍ଧମୁକ୍ତି... ଏହୀ ଗର୍ବମୁକ୍ତି  
କୁ, ରା ଲାଙ୍ଘନିକାରୀ, ଏହି ଶୈଖିଯାତ୍ମକ ମହିଳା  
ଶିଖିଯାତ୍ମକ, କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ଗର୍ବମୁକ୍ତି କୁପ୍ରା... ଗର୍ବ  
କୁପ୍ରା କୁପ୍ରା କୁପ୍ରା ଏହି ଦେ ଦେବାତା ଅନ୍ଧାରମରିବାରୀ, ଅନ୍ଧାର  
ଦେ ହିନ୍ଦିବିରାଜିତ ଦେଲିଲୁହା... ଏହିପରିଚାର ଗର୍ବମୁକ୍ତି  
ରୂପ ଲାଙ୍ଘନିକାରୀ... ଦୋଷିତ୍ୱ ଫାରିଦମରିବା, ମହାନ  
ମ୍ଭେ ଗ୍ରେହମ ମହିଳାତ୍ମକ, ନାଲକ୍ଷ ରାତ୍ରିକା, ଉପରିବି  
ଶିଖିଯାତ୍ମକ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ରୂପ ପରିଚୟକାରୀ ଗର୍ବମୁକ୍ତି  
ରୂପ ମର୍ମିକାରୀ, କାର୍ଯ୍ୟ, କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ ମର୍ମିକାରୀ  
ବିଶ୍ଵାସିତ, ପରିଚାରିତ, କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ ମର୍ମିକାରୀ  
ମର୍ମିକାରୀରୁ... ମର୍ମି କାର୍ଯ୍ୟ ଏହିକି ନୀତି ଏହିକି... ରାତ୍ରିକା  
କାର୍ଯ୍ୟ ମର୍ମିକାରୀ, ଏହି ରାତ୍ରିକାରୀକାରୀକାରୀ, ମାତ୍ର  
ଅନ୍ଧାରମରିବାରୀ କିମ୍ବାରୀ?



## ყველაზე უფრო აღვილი საქმე

ანდრის უთარი — ახლა გასაქანი არ  
გექნა, გრძა თუ არ გრძა აა კაცი გა-  
დაუყრე და აა ადგილი მე მომეცი; ასეთი  
ადგილი საქმე ამ ქალაქში არავის ექნება  
მეტე...

მარა დეიტულ სიცილი: შენ ეს არ შეგიძლიათ; ეს კაცი დიდი ჯორია...

— ვითომბ რას ნიშნავს აგი?  
— აღბად იმას ნიშნავს რომ დიდი ჯო-  
რა თა ტოლოუა კულტურა არის კულტურა

ନିବ୍ରାତ ମହିନାକୁ ଜୀବନରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା,  
କିନ୍ତୁ ଏହାରେ ଯଦିଏହା କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା  
ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା

დი ჯორია თუ პაწა ჯორია, ჩემდა სულ  
ერთია—გადააყენე და მე მომევი აი ა-

զոլո Տայք-Ցեղական, Թարա Ցեղական առ Թոմովացւոց;  
Թան Տօրութիւն հասկանա հիմո տեղոցնա.

— ალბათ არ უნდა შენოვის სამსახურის  
მოცემა, თვარი მაგაზე უფრო აღვილი საქ-  
ონია.

— მეც ასე ვფიქრობ.

କବିତା

三三一

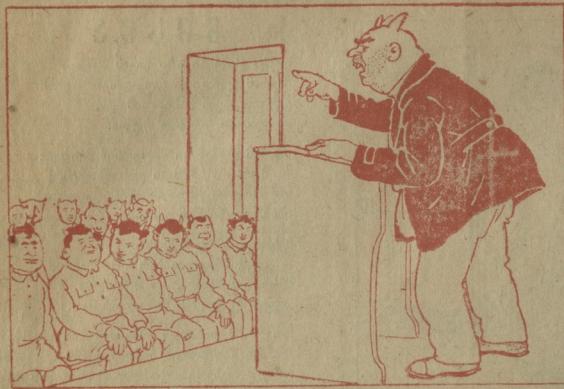
# ԱՐԴ - Ե

၁၃၉၆၂

၃၂ၬ။ -၆  
၁၃၁ ၈၀၀၂၃၃၃၅

ପାଇଁ ମାର୍ଗପଥ  
୬୦୩।





დარტარობი ლექციას უკითხავს გარტარობის მიმსომლებს

## ଓର୍ବଲାଙ୍ଗ ଶ୍ରୀପ୍ରମିଳାଙ୍କନ

ხელთ შეიღობასი აფერდ, მოგმართ ნერა ნერა, კურეა, კურეა ნინი კურეანი, ალისარი კურეანი ნერა. ტარატარის, ჩანა ჯარი გატავს, უნი შეტარატარის კულარი, ნარი მარიასის ზოტარისგან შეკრმა ითხოვთ შევლარ. ტარატარის, მორატარი ზოტარი ბელა, მთა და ბარია, უნ უნი კინტარის ქმარია, უშაის ლორამა, მწარია, არ შევაზინებს არარულა გატარი არი მოგდოს ჰარია; უნი სიცოცხლე არ არ გარის და არ არ სეკებ არ უბრია. ტარატარის, გლობაში რომანის მორატარი სიცოცხლის, სორგულში მოგვარაზენა, გონია გატარი ინი მიმართ, სის გარებას გვარიშვილობა თუ კოშმარ გატარი ნიმისა, ძლიერ მეგოა უნის მარი სოლუცის მაპიას მშობა. ჩერ ჩაზრის გლობაში, ერობს უმოქმედია თავებიმ, აიარებს ბუღათ არნენ (ეს კი არ არს საეგები) პოინის გამზე სიცოცხლის, არ აფა სიტოლ საგრა, გაღირდა კორ მოვა გოშორ ზატარი მორატარი საცეცა. ტარატარის, უალიერ გარს რა თავი გორი მერია, სახისი-სუკია მინორთ - მიკრალეა ქათეს აბდიო, კრიზით, ამანავითა ბარებ გაფიცისნ ჩენნა. ზე გრიში ფური არ არის, იქვე თავეს უყარს აბდინა. ტარატარის, ქონ-საქონისელო გაბსერია სოლულიდავით სამ-სამ კარის გარს ზე მორი გორი და სატარი შედარ-ტედა, სატარ-შივ გამოტერა, განათლებას გადროა, ერთ თვეში ირთ მოვიდე (მაგ ნარ გორიდის ნერა), დეკრი რდათ მომტერა, რა სტარი სოლებას რა შეა, გამზებას გადროა, არ არ გამოვიდა არამა, მის გარებას გამოტერა, განათლებას გადროა, არ არ არს საეგები) პოინის გამზე სიცოცხლის, არ აფა სიტოლ საგრა, გაღირდა კორ მოვა გოშორ ზატარი მორატარი საცეცა. ტარატარის, უალიერ გარს რა თავი გორი მერია, სახისი-სუკია მინორთ - მიკრალეა ქათეს აბდიო, კრიზით, ამანავითა ბარებ გაფიცისნ ჩენნა. ზე გრიში ფური არ არის, იქვე თავეს უყარს აბდინა. ტარატარის, ქონ-საქონისელო გაბსერია სოლულიდავით სამ-სამ კარის გარს ზე მორი გორი და სატარი შედარ-ტედა, სატარ-შივ გამოტერა, განათლებას გადროა, ერთ თვეში ირთ მოვიდე (მაგ ნარ გორიდის ნერა), დეკრი რდათ მომტერა, რა სტარი სოლებას რა შეა, გამზებას გადროა, არ არ გამოვიდა არამა, მის გარებას გამოტერა, განათლებას გადროა, არ არ არს საეგები)

## କୁତୁଳା ମୋଟିବୋଲ୍ଲୀନ

დღეს აღდგომაა, ძმობილნო,  
და მეც მოვმართ სტეირია;  
ცარიელ კუპით სიმღერა,  
თქვენც იცით გასაჭირია.

მარტლისიდან წამოვეღლ,  
საღვურს არა აქვს კარით.  
იქაურ გლეხებს ვაკუთნე  
საყდარი უძლვდლით მდგარით.

ମାତ୍ରାର୍ଥେବେଳଶି ହାଜାର୍କେଣ୍ଠି  
„ମାନଦାରୀ“ ମଠବ୍ୟୁଷେ ଶ୍ରୀବିନ୍ଦୁରୀଶ  
ପ୍ରସ୍ତାବ ଉପରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଦାୟିତବ୍ୟାକ ପ୍ରକଟିତ ହେଲା.

ମୂର୍ଖଙ୍କୁ ମାରିଦାଦ ଓ ତାରିକ୍ଷେପାରି  
ଗାରାଜରୀ ଗ୍ରେଟର୍ଡା ମ୍ରକ୍ଷର୍ମେଶା  
ମାନ୍ଦ୍ରାମ୍ବର୍ଗ୍ରେବ୍ସ ଡାକ୍ଷ୍ଯେବ୍ସ ଅପାରାଣ  
ରହୁଣାର୍ଥେ ଏହିମ୍ବ ଲା ଉପାରା.

ჩამოვებტი, გადავიქითხე  
დაფაზე ძისამართია:  
რესთავლის ოცდაოთორმეტი,  
შეც იქნო გავემორთია—

— 2 —

ქებაძე რომ არ გაშავდეს  
შივართვი უიჭვის ჩრდილია;  
„უცკოგრუზს“ კუჭის კატარი,  
ზედ წამლად „ვუდრი სსნილია“

ბანკებს; გოსტორებებს, კომპეტბს  
ესთხოვ ყურადღება შავციონ:  
რაც მუშა ხელში ჩაიგდონ  
„ბარონ-გრაფებად“ აქციონ.

ეხლა გისურვებ სულყველას  
კინც კარგ აღდილხე მსახურობთ,  
პასკები ბევრი დაგეცხოთ  
და ლეიინც ჩააგეხუროთ.



კრებას გახსნის ილარიონ,  
გაგუაცინებს პროკოპია.  
ზოგს სახრავი მეტიც კი აქვთ,  
მაგრამ ვინ ავავყოთია.

କୁଣ୍ଡିର୍ଗବିଦି ଶାରଦାଶାଖାଲ୍ୟ  
ସତ୍ରପ୍ରାଦ ଲଙ୍ଘନ ତମିର୍ଗୁପ୍ରାଚୀରିଳା.  
ଶାର୍କରା ଶାର୍କରା ଶାର୍କରାଶାର୍କରାନୀ  
ଶର୍କର୍ଗେହିପିତ୍ର କା ଅଳୋ ଶର୍କରା.  
ଶର୍କର୍ପ୍ରାପ ଶର୍କରା, ଶର୍କର୍ପ୍ରାପ ଶର୍କରା  
ଶେଷର୍କର ଶେଷର୍କର ଦିନର ଶର୍କରା.  
ଶର୍କର୍ମ୍ଭା ମାନନ୍ତ ଶର୍କର ଶେଷର୍କର  
ରମନ୍ତର ଦ୍ୱାରାନ ଦିନର ଶର୍କରା.

ନ୍ୟାୟଗ୍ରହତିଥୀ ମାଳକୀଂ  
ଗୁରୁଶବ୍ଦିରୀରେ ନିର୍ବାଲୋଦ୍ଧର୍ବ;  
ମାର୍ଗବ୍ୟାପୀ ମାର୍ଗବ୍ୟାପୀ ଶୁଭର୍ଗ କ୍ଷେତ୍ରଫୁଲଙ୍କ  
କାରିଗରିର୍ବ୍ୟାପୀ କାରିଗରିର୍ବ୍ୟାପୀ ଶୁଭର୍ଗକ୍ଷେତ୍ରର୍ବ୍ୟାପୀ  
ଜ୍ଞାନୀ (ଯେତେ ବ୍ୟାପୀ ଶକ୍ତିର୍ବ୍ୟାପୀ,  
ମାର୍ଗବ୍ୟାପୀ (ପ୍ରୋତ୍ସହିତର୍ବ୍ୟାପୀ) ଗ୍ରାଦିନ୍ଦୀର୍ବ୍ୟାପୀ,  
ଏ ଏହି ପ୍ରାଚୀତ, ମିଳି ମନ୍ଦଗ୍ରହର୍ବ୍ୟାପୀ  
ତୁ ଜ୍ଞାନର୍ବ୍ୟାପୀ ପାଇ ହିନ୍ଦାର୍ଥର୍ବ୍ୟାପୀ.

ମେଘର୍ଦ୍ଧ ହାତରୀ ମିଳିଯନ୍‌  
ମରାଗଲ୍ପାରୀ ଗ୍ରେକ୍‌ଓଡ଼ିଟ.  
କ୍ଷେତ୍ରର ପରିଶ୍ରମରେ ଉଚ୍ଚତା  
ମାତ୍ରାରୁ ଏହା ଗ୍ରେକ୍‌ଓଡ଼ିଟ,  
ମାତ୍ରାରୁ ଏହା ଗ୍ରେକ୍‌ଓଡ଼ିଟ,  
ତାମ୍ରମୁଦ୍ରାମୁଦ୍ରା ଅବେଳାରୀ,  
ବୀଜିନ୍‌ବୀଜିନ୍ ଜୀବ ମୂଳ ଜୀବିତ,  
(ଭିନ୍ନଭିନ୍ନ ଗାସାର୍‌ପାଇ  
ଜାରିଥିବା ଲା ନାଶକୀୟିତ).

„**କାମାଶ୍ରମ**“.

૩ ૧૬ ૧૪ ૧

ქვებს რით თეოტრებს შეალვი  
დამისახულეთ ჩერადა;  
წინ ერთი ასრ დაგვლოთ,  
თუ განიდან შარადა -  
რა რაც დაჩრება დაწერეთ  
გასხვედს, ძმო, მორადა.  
(თუ იგი დაუავშტყდება  
ალარ შეღება შარადა).

სიტყვა „თქვენ“ გადამითარგმეთ  
რუსულ ენაზე ჩქაროდა  
და მიუწერეთ პირველს,  
ასე თხოოთობს შარაოა.

ରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତାଳା ଦେଖିବାରେ  
ସିରୀସୁଧା “ଗ୍ରାମ”-କା ନାପାଲାଦା?  
କେଣ୍ଟିଲିବ ମାଗିବିବାରେ—ପଣ୍ଡିତ,  
ଗ୍ରାମିକା କର୍ମଚାରୀ କର୍ମଚାରୀ ମାରିଲାବା.

ეს სიტყვაც ვთა მოუმატეთ —  
და უკვე შესიგა შარადა;  
თუ მოიდიქრებთ — მის დებით  
ვთ თრავარ თრასა ჩერადა:

ამ გვარის მასშავლებელი  
ეკუთვნის შრომის სკოლას;  
გადატოლის ღროს ლოცვა-  
გარს უშომიერს გორგას.



ვაძე! რა გემრიელია. რატომაც არ იქნება, მან შესჭამა მთელი სოფელი

Տյաղօթած Շահած Ազգօնութ  
Ծննդաշնչառ Այսպիսուն  
Հյութէ Եղածա Իւ Խեղածա;  
Բայ Արմա Ոյտա Հմենքածա.  
Խոցա Հովածան և Խոցը  
Աշակէ Եվշակէ Հումածա;  
Ու Կարս Ուրմածա Տուպածա;  
— Թի Եսո Համարածա Իւթի Տախիս —

უკეც მოესმა ხმა მდლავრი  
რევიზა ჩქარია.  
აუგანკალლა მას გული,  
თვალთაგან ცრემლი ლვარია.  
—თქვენ გნიცელლით, ბიჭები,  
არ შემიტეხნონთ გარია,

ତେଜ୍ଵର୍ଣ୍ଣ-ତେଜ୍ବେଳି ଲୋଗାଳି ପିଲେଇଲି  
କୁଣା କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିରାକାରିଣୀ  
ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କ ଦୟାଳୁ ଶରୀରରେ  
ମୂର୍ଖାଙ୍କ ଶୈଥାପନ ଶେଷ  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ପାଇଁ ମିଳିଯୁଦ୍ଧ,  
ଏହି ଲାଲାଦ ମନକ ତୁମେ  
ହେବୁ କୁ ପିଲାରିଲୁ ଦୟାଳୁ,  
ଦୟାଳୁକିମାନଙ୍କ ଦୟାଳୁରେ;  
ହେବୁଛିଲାମିପି ଶୈଥାପନ  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ପାଇଁ ଶୈଥାପନ  
ରୋତ୍ତାଳୁଲାପାଇଁ ପାଇଁ  
ରୋତ୍ତାଳୁଲାପାଇଁ ପାଇଁ  
ରୋତ୍ତାଳୁଲାପାଇଁ ପାଇଁ  
ରୋତ୍ତାଳୁଲାପାଇଁ ପାଇଁ  
ରୋତ୍ତାଳୁଲାପାଇଁ ପାଇଁ  
ରୋତ୍ତାଳୁଲାପାଇଁ ପାଇଁ

„ხოლო — საშ“.



**ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମୁଖ**

କାଶ୍ତୁରୀ । ଶାର୍ଦୁଳୁଗାମ ଶ୍ଵାସରୂପେ ଗନ୍ଧାରିଗୁରୁ  
ଥିବା ଗାସିପା, ହାତ ଦୋଷରୂପରେ ମୋହଣି ଶ୍ଵେତ  
ଶାର୍ଦୁଳୁଗାମରେ ଶାର୍ଦୁଳୁଗାମ ଶାର୍ଦୁଳୁଗାମ ର.  
ଶାର୍ଦୁଳୁଗାମ, ହରମୟଶାର୍ଦୁଳୁଗାମ ଶ୍ଵାସରୂପ କାଶ୍ତୁ  
ଥିବାକୁ, ଅଶ୍ଵମମ୍ବଦ ଏହି ଦିଗ୍ନିଯୁକ୍ତବ୍ୟା ଶାର୍ଦୁଳୁଗାମିନୀ  
ର ନିଃଶବ୍ଦି ।

ბორჯომი. საკონფლიქტო კომისიამ და-  
დგინა: ჯამაგირი ყველას მიემატოს, გარ-  
ე არძოვ უხვირიანიბისა.

იქიდანვე. სააგარაკო სეზონის მოახლოების გამო დანიშნულია შვიდი ვირი პორტფოლიოს ვათხიაზოდათ.

სოფ. ხაზანი (შორისპის გმბრი) ორი  
ასტაგლებელი: ვაჟი (გლეხია) და ქალი  
("ანთური") ერთმანეთის თანამშრომათ და-  
ორწინდენ, რამაც დიდი მითქმა-მოღვა

და ოუკაზული გამოიწვიეთ თავადა-აზნულია  
მარტინ გარებული. მამის დრო—წიგნის გა-  
ხახვა, ჩეკვა ქალაქის შეცვალა. ასესებ ია-  
ლი და შასტავლებრივი იყრიშა მიიღონტენ.  
ზორებული შეტყობინებული უნიკულორის ჩაიარა; ანდ-  
რეუმები დამზადებული მარტინ მარკონ დროის  
დავაურილიან ამ საქართველოს საგარეო მიმ-  
ამინისტრის „მთავრობასა და სამსახურის“ მინისტრა (მთ-  
ავრობის მინისტრის) ბრძოლისა აწინურება ბრძოლა-  
ცია, რომელიც შეუდგა აბალი რა მაგისტრის  
უკილისებას ხელისხმლა შეტყობინებულის.



ଶ

ଶ

ଶ

ଷାଇଦି

ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କାର

କାନ୍ଦାଟା

ଶ

ଶ

ଶ

ଶତକ

ଶ

ଶ

ଶ

ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କାର

ଶ

ଶ

ଶ

